為加州人提供交通便利

加州交通計劃通訊 ■ 2003年春季

加州人展望2025年的交通狀況

參加CTP討論會的人士討論了洛杉磯未來的人口增長趨勢：CTP討論會主持人Pam Korte在奧克蘭市舉行的公開討論會上記錄公眾的意見。

今年早些時候，加州人有機會就「加州交通計劃」（CTP）草案及加州未來的交通狀況發表意見。2003年1月，加州交通部（Caltrans）發佈了CTP草案，請加州人進行審查評議。我們的計劃是否正確？CTP草案是否反映了您對加州今後二十年交通狀況的設想？草案中的目標、政策與策略是否能夠幫助我們實現該遠景規劃？

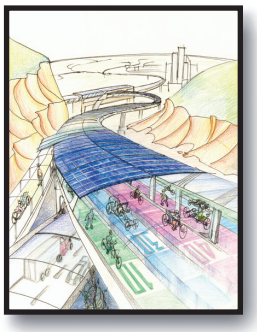
為了瞭解公眾意見，交通部就CTP草案與各社區進行了接觸。我們走訪了教會、盲人和殘障人中心、高中、美洲印第安人部落、老年團體和企業部門。我們得到的反饋意見如同加州的人口一樣具有多樣性，參加討論的人士各有不同的期望和需求。某些參加者堅持認為通過修建道路並不能解決加州交通擁擠的問題，另一些人則建議擴建高速公路。一位高中生說，他希望等到他開始駕車時，路況會有改善，另一位年輕人建議公共交通部門應當為學生提供較低的票價。

雖然與會者就加州未來的交通發展提出了各不相同的解決方案，但人們都認識到我們在實現交通遠景規劃方面面臨挑戰。總體而言，公眾對CTP草案的反映很熱烈，也坦率地提出了自己的看法。我們認真傾聽了公眾的意見，並且會在CTP最終草案中反映這些意見。公眾參與過程是一項合作決策過程的練習。

CTP美術競賽

我們希望向加州交通美術競賽的每一位參加者和作出貢獻的人士表示真誠的感謝，他們的努力使本次競賽取得了成功。競賽題目是「未來的加州交通系統」。美術作品的評分標準基於對2025年加州交通系統的獨創性表達。我們從全州各地的中小學共收到2600多件作品。獲獎者被授予總額為1250美元的獎學金。

我們謹在此感謝「認領一所學校計劃」（Adopt-A-School）的各位協調員以及加州交通基金會，感謝他們支持我們的工作。



特等獎

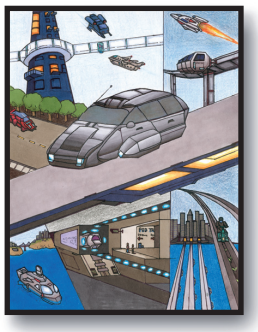
Oleg G. Mikhailik
16歲
Villa Park高中
Villa Park

一等獎
一類

Aniruddha Dayal
7歲
Durham小學
Fremont

一等獎
二類

Chloe Hur
13歲
Sierra Vista初中
West Covina



一等獎
三類

Jonathan Klein
18歲
St. Ignatius大學預科班
San Francisco

The San Diego Union-Tribune.

Saturday, February 22, 2003

"Some at the workshop said they want freeways to carry more traffic, others want more efficient use of transit. Still others said transportation policy should be more friendly to pedestrians."

我們是如何制訂CTP草案的？

CTP草案是一項全州長期交通計劃，將在二十一世紀中指導我們的交通決策和投資。該草案對2025年及2025年以後的交通提出了遠景規劃。為實現該遠景規劃，在全州範圍內提供安全而有效的交通設施，便於人員、貨物、服務和資訊流通，CTP 提出了一些目標、政策與策略。

CTP草案是經過與交通系統使用者、政府和民間決策者以及交通服務提供者合作洽商制訂的。在2001年春季，交通部舉行了無數次專題會議和討論會；從事了多次電話調查，並向公眾分發了書面問卷，以便瞭解「我們今後應當怎麼辦？」CTP草案經過修改，反映了公眾意見。

CTP 將有助於確保加州有能力在全球範圍內競爭，把交通決策與土地使用決策更好地結合起來，幫助實現改善空氣品質、減少石油消耗和為所有人士提供交通便利的全國性目標。

「為加州人提供交通便利」是一份24頁的手冊，其目的在於幫助公眾瞭解CTP的規劃、目標、策略和政策。該手冊的標題表明所有加州人都應當參與制訂解決方案，無論其在我們這個具有多元化的州內居住在何處。這份材料包含一份郵資已付的問卷，曾經郵寄給6000多位客戶，並且在區域性討論會、諮詢委員會和各類社區及交通會議上散發給4000多位個人。

「為加州人提供交通便利」這份材料被譯入西班牙文、中文和越南文，同時還備有盲文、大型字體及錄音磁帶版本。CTP網站就會議的時間和地點向公眾發出通知，使公眾能夠從網上下載計劃和該手冊，並且為網上回答問卷提供了便利。另外也透過電子郵件、傳真和普通郵件等方式收集了意見。公眾和利益相關者的審查評議階段於2003年3月7日結束。

您對CTP的總體評價如何？

達到/超過預期水平

大多數參加討論會和回答問卷的人士都認為CTP 達到或超過了他們的預期水平。大多數意見支持「均衡交通系統」的總體概念。與會者極力主張制訂一項行動性更強的計劃，載明職責與責任。在意見收集工作完成後，對所有的意見和問卷進行評估和分類，然後輸入資料庫。對討論會期間採用交互技術公民投票系統收集的反饋意見也進行了彙編、分類和輸入。

如果您有視覺殘障，本文件還備有盲文、大型字體、錄音磁帶和電腦光碟版本。
本文件已經譯成西班牙文、中文和越南文。欲獲得下列任何一種版本，

請來函至：
Department of Transportation
Division of Transportation Planning
Office of State Planning - MS 32
P.O. Box 942874
Sacramento, CA 94274-0001

或請致電：
(916) 653-1637 (語音)
1-800-753-2929 (聽力障礙者與語言障礙者專線/TTY)
711 CRS

欲獲得關於「加州交通計劃」的當前資訊與新版本，請查閱我們的網站：
http://www.dot.ca.gov/hq/tpp/index.htm

Job# G-0503-2/2003年5月

「更便於透過本地表決提供資金。」
- 弗雷斯諾討論會參加者

區域討論會（從左至右）：洛杉磯自由討論會；弗雷斯諾公眾會議；沙加緬度與會者使用交互式公民投票技術發表意見。

地區宣傳活動

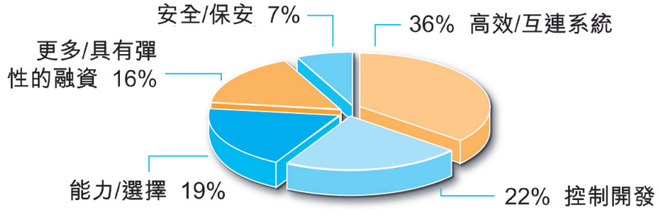
交通部地區辦事處人員開展走訪活動，直接前往社區講述CTP草案。他們特別注重傳統上代表性較低的群體，例如北美印第安人部落、殘障人士、西裔、亞裔和非裔美國人社區、高中學生、低收入人士和老年團體。區域聯絡員在全州各地總共參加了118次以上的會議，向大約4000名加州人講述了CTP草案。

區域討論會

交通部為加州人就CTP草案發表意見提供了多種機會。在弗雷斯諾（Fresno）、洛杉磯（Los Angeles）、奧克蘭（Oakland）、雷丁（Redding）、沙加緬度（Sacramento）、聖貝納迪諾（San Bernardino）和聖地牙哥（San Diego）等地舉辦了區域討論會。每一次討論會都包括一場隨意參加的會議，與會者可觀看資訊展出，與項目代表交談，參加CTP草案介紹會。

每次討論會上均採用交互式公民投票技術收集與會者的意見。與會者被要求就CTP的遠景規劃、目標、投資指南、策略及總體評價進行表決。在每個問題提出後都有一場自由討論，討論如何基於具體問題對CTP作出改進。最後，與會者選擇一項他們認為最重要的政策並且就收集意見的會議之有效性進行表決。每次討論會上還都收集書面意見。

最後選定的五項最重要的政策是：



評議諮詢委員會

成立評議諮詢委員會的目的是就在十個星期的評議階段內收集的關於CTP草案的意見之處理提出建議。該委員會成員來自政府和民間，包括州和區域政府機構、保護公眾利益的民間團體以及交通服務提供機構。該委員會於4月24日召開會議，建議對CTP作出下列改動：

- 增加一項貨物運輸政策。
- 在CTP最終草案中強調土地使用。
- 擴大關於維護和運營整個系統之成本和迫切性的討論。
- 在CTP中包括高速鐵路（HSR），探討將於2004年11月公民投票時表決的HSR債券計劃。
- 增加一項環境目標。
- 包括一項對加州交通規劃及決策的說明。
- 包括一項交通融資的討論。

在CTP公眾評議階段內收集的某些意見將納入「行動要素」，以便進一步討論及/或採取行動。「行動要素」將基於區域合作制訂，並將明確職責與責任，就實現CTP遠景規劃和目標的具體行動排列先後順序。

2025年加州交通計劃

STATE OF CALIFORNIA
Department of Transportation, MS 32
Division of Transportation Planning
Office of State Planning
P.O. Box 942874
Sacramento, CA 94274-0001

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SACRAMENTO, CA
PERMIT NO. 1185

「制定公共交通標準和要求：應乘客要求提供晚間、週末、雙程、當日服務。」

- 調查問卷答卷人引言

2025年加州交通計劃 下一步計劃如何？

2003年6月

- 重新制定計劃並向州長呈報
- 開始執行「行動要素」計劃

2004年6月

- 執行「行動要素」計劃